



UPORABNIŠKI PRAVILNIK

Prenosna klimatska naprava
BCP9KL2001F




ČESTITAMO!

HVALA, KER STE IZBRALI IZDELEK **BE COOL**.

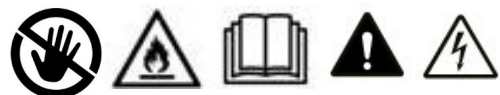


Vsebina

Pomembne informacije o varnosti, lokaciji in električnem priključku	2 - 4
Recikliranje, odstranjevanje in izjava o potrditvi	5
Tehnični opis in vsebina dostave	6
Začetek delovanja	7 - 9
Opis prikaza	10
Upravljalna plošča in daljinski upravljalnik	11 - 12
Nastavitev funkcij	13 - 15
Nasveti za pravilno uporabo	16
Vzdrževanje in čiščenje	16 - 17
Naloge na začetku in koncu sezone	18
Samodiagnosticirajte	18
Odpravljanje težav	19
Tehnične informacije	20
Garancija	21
 SAMO ZA BECOOL-SERVISNI CENTER Navodila za popravilo naprav, ki vsebujejo R290	22 - 27

PRED ZAČETKOM MONTAŽE, NAMESTITVE, DELOVANJA ALI VZDRŽEVANJA NATANČNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO. Z UPOŠTEVANJEM VARNOSTNIH NAVODIL ZAŠČITITE SEBE IN DRUGE. NEUPOŠTEVANJE NAVODIL LAHKO POVZROČI ŠKODO NA OSEBAH IN/ALI PREMOŽENJU IN/ALI IZGUBO GARANCIJSKEGA ZAHTEVKA!

POMEMBNE INFORMACIJE O VARNOSTI, LOKACIJI IN ELEKTRIČNEM PRIKLJUČKU.



1. Pred uporabo naprave natančno preberite vsa navodila.
2. Napravo uporabljajte le v skladu z navodili v priročniku. Vsaka druga uporaba, ki je proizvajalec ne priporoča, lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe.
3. Ta naprava je namenjena hlajenju v gospodinjstvih in se ne sme uporabljati v druge namene.
4. Naprava ni primerna za neprekinjeno in natančno delovanje in se ne sme uporabljati za hlajenje električnih sistemov (npr. v strežniških prostorih).
5. Prepovedano je kakor koli spreminjati lastnosti te naprave in uporabljati samo nadomestne dele in dodatno opremo, ki jo priporoča proizvajalec (v nasprotnem primeru garancija preneha veljati).
6. Za vsa popravila naprave, vtiča ali kabla se vedno in izključno obrnite na pooblašcene servisne centre. Do servisnih centrov lahko dostopate prek spleta na naslovu www.becool.at.



7. Odstranite embalažo in se prepričajte, da klimatska naprava ni poškodovana. Če dvomite, klimatske naprave ne uporabljajte in se obrnite na servisni center ali prodajalca.
8. Otroci naj se ne približujejo embalažnemu materialu. Ob zaužitju obstaja nevarnost zadužitve!
9. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali pooblaščen servisni center, da se izognete vsem možnim tveganjem.
10. Napravo je treba namestiti v skladu z navodili za namestitev in uporabo lokalnega električnega sistema.
11. Električna vtičnica, v katero priključite napravo, ne sme biti pokvarjena ali ohlapna in mora ustrezati zahtevani tokovni obremenitvi, predvsem pa mora biti zanesljivo ozemljena. Če ste v dvomih, naj vašo električno napeljavo pregleda usposobljen električar.
12. Pred priključitvijo naprave v električno vtičnico morate preveriti, ali sta vrsta toka in omrežna napetost v skladu z informacijami na zadnji strani naprave.
13. Ne uporabljajte podaljška, saj se lahko pregreje in povzroči požar.
14. Napajalnega kabla ne zvijajte in ne upogibajte.
-
15. To napravo lahko uporabljajo le odrasli.
16. Otroci, mlajši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, duševnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ter pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko to napravo uporabljajo le, če so pod ustreznim nadzorom in imajo na voljo podrobna navodila za varno uporabo naprave ter opisane obstoječe nevarnosti.
17. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z embalažo, in poskrbite, da se otroci ne igrajo z napravo.
-
18. Klimatske naprave ne uporabljajte na prostem.
19. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami.
20. Naprave nikoli ne uporabljajte na območjih, kjer so prisotni plin, olje ali žveplo.
21. Naprave ne postavljajte v bližino virov toplote (npr.: v bližino ogrevalnih sistemov in plinskih grelnikov) in se izogibajte neposredni sončni svetlobi.
22. Do gorljivih materialov (npr. alkohola itd.) ali posod pod tlakom (npr. posod s pršilom) je treba biti oddaljen najmanj 50 cm.
23. Klimatske naprave ne uporabljajte v bližini vode ali visoke vlažnosti, npr.: v vlažni kleti, ob bazenu, kopeli ali tušu. Poskrbite, da v napravo ne pride voda.
24. Na enoto ne postavljajte težkih ali vročih predmetov in je nikoli ne pokrivajte.
25. V enoto nikoli ne vstavljajte prstov, zatičev ali drugih predmetov in pazite, da ne zamašite dovoda in odvoda zraka.
26. Preden odklopite napajalni kabel, vedno izklopite napajanje.
27. Ne potegnite napajalnega kabla, da bi napravo izključili iz električnega omrežja. Za izvlek napajalnega kabla vedno potegnite za vtič. Da bi se izognili električnemu udaru, vtiča ne držite z mokrimi rokami.
28. Pred čiščenjem, servisiranjem ali prenašanjem naprave z enega mesta na drugo jo izključite iz električnega omrežja, ko je ne uporabljate.
29. Če ima naprava napako, jo izklopite z gumbom za vklop/izklop na nadzorni plošči in se obrnite na telefonsko številko za pomoč strankam.
-
30. Z vzdrževanjem in čiščenjem klimatske naprave jo vzdržujte v dobrem stanju.
31. Zračni filter je treba očistiti vsaj enkrat na teden.
32. Ko naprave ne uporabljate, jo hranite v navpični legi na varnem, suhem in otrokom nedosegljivem mestu. Naprave ne prekrivajte s plastično embalažo.
33. Enoto shranjujte v prostoru, v katerem ne delujejo viri vžiga (npr.: odprt ogenj, delujoča plinska naprava ali električni grelnik z odprtim virom toplote).
34. Klimatsko napravo je treba prevažati v pokončnem položaju ali rahlo na boku. Najprej izpraznite notranji rezervoar za kondenzat. Po prevozu naprave počakajte vsaj eno uro, preden jo vklopite.
35. Za popravila naprave, vtiča ali kabla se vedno obrnite na pooblaščen servisni center.
36. Ne uporabljajte nobenih sredstev za pospešitev ali odpravo postopka odmrzovanja, naprava bo to storila sama.
37. Če imate kakršna koli vprašanja o vzdrževanju, se lahko obrnete na proizvajalčevo pooblaščen telefonsko številko / servisni center.

OPOZORILO

Glavno stikalo in stikalo za vklop/izklop se ne smeta uporabljati kot edino sredstvo za odklop napajanja. Pred servisiranjem ali premikanjem enote vedno izključite napajalni kabel. Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, izključite vtič iz električne vtičnice, ko ga ne uporabljate, in pred vsakim čiščenjem.



POSEBNE INFORMACIJE O HLADILNEM SREDSTVU R290

1. R290 je hladilno sredstvo v skladu z okoljskimi smernicami ES.
2. Hladilno sredstvo je brez vonja.
3. Napravo je treba namestiti v prostor, kjer ni virov vžiga (npr.: odprt ogenj, plinske in električne naprave z odprtim virom toplote).
4. Klimatske naprave ne preluknjajte in ne zažgite.
5. Prepričajte se, da hladilni krog ni navrtan.
6. Neprevetreni prostori, v katerih je naprava nameščena, deluje ali se skladišči, morajo biti zasnovani tako, da se morebitne izgube hladilnega sredstva ne kopičijo. S tem se izognete nevarnosti požara ali eksplozije zaradi vžiga hladilnega sredstva, ki ga povzročijo električne pečice, štedilniki ali drugi viri vžiga. Naprava mora biti shranjena tako, da ne more priti do mehanskih poškodb.
7. Osebe, ki upravljajo ali posredujejo v hladilnem krogu, morajo imeti veljavno spričevalo, ki ga izda pooblaščen organ in potrjuje njihovo strokovno znanje o ravnanju s hladilnimi sredstvi v skladu s specifikacijo, ki jo priznavajo industrijska združenja.
8. Popravilo je treba opraviti v skladu z navodili proizvajalca naprave. Popravila in vzdrževalna dela, ki zahtevajo uporabo dodatnega strokovnega osebja, je treba izvajati pod nadzorom strokovnjaka, ki je odgovoren za ravnanje z vnetljivimi hladilnimi sredstvi.



REKILIRANJE

Emblažne materiale je mogoče reciklirati. Zato je priporočljivo, da jih odvržete med razvrščene odpadke.



ODSTRANITEV

Simbol prečrtanega koša zahteva ločeno odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme (OEEO). Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne in okolju škodljive snovi. Zato je ne odlagajte med nesortirane preostale odpadke, temveč na za to namenjenem zbirnem mestu za odpadno električno in elektronsko opremo. S tem pripomorete k varovanju virov in okolja.

Za več informacij se obrnite na prodajalca ali lokalne organe.



ODSTRANJEVANJE BATERIJ

Simbol prečrtanega koša zahteva ločeno odlaganje baterij. Baterije odstranite na okolju prijazen način. Baterij NE odlagajte med preostale odpadke. Uporabite sisteme za vračanje in zbiranje na svojem območju ali se obrnite na svojega prodajalca.

IZJAVA O POTRDTVU

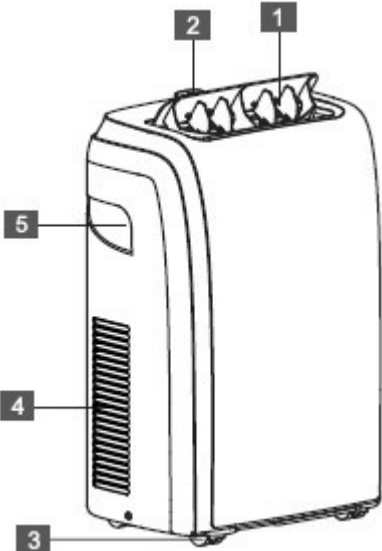
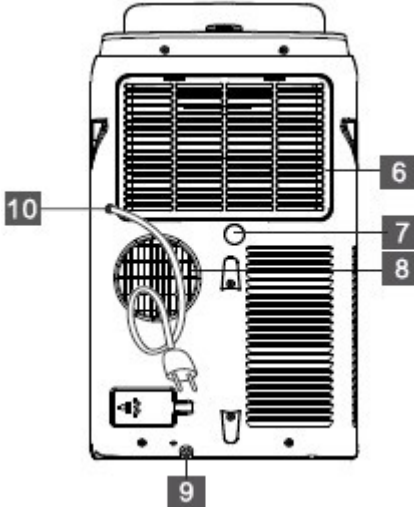

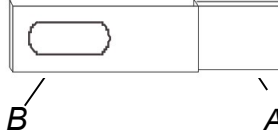

Potrujemo, da je ta izdelek v skladu z bistvenimi zahtevami, predpisi in direktivami EU. Podrobno izjavo o skladnosti si lahko kadar koli ogledate na naslednji povezavi:

www.schuss-home.at.at/downloads



Napake in tehnične spremembe pridržane.
www.becool.at

Tehnični opis in vsebina dobave

<ol style="list-style-type: none"> 1. Rešetka za izhod zraka 2. Nadzorna plošča 3. Kolesčki 4. Sesalna rešetka 5. Ročaj 	
<ol style="list-style-type: none"> 6. Filter 7. Odvajanje vode 8. Ohišje izpušne cevi za zrak 9. Odvajanje vode 10. Napajalni kabel 	
<p>Izpušna cev z vstopnim in izstopnim nastavkom za cev</p>	
<p>Pritrditev na okno (B) + podaljšek (A) Za navpična in vodoravna okna <i>A - Običajna montaža na okno z odprtino za izpušno cev</i> <i>B - Podaljševalna tirnica</i></p>	
<p>Daljinski upravljalnik</p>	



ZAČETEK

PRIPRAVA ZA UPORABO

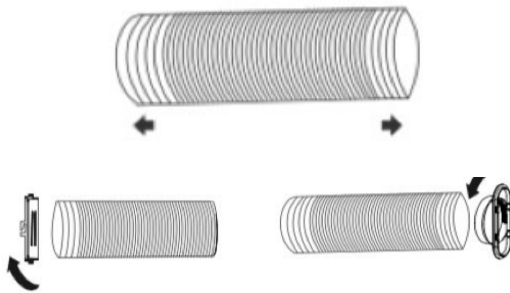
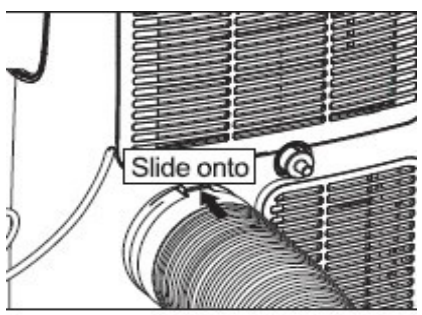
POMEMBNO!

Pred prvim zagonom pustite napravo v pokončnem položaju vsaj 2 uri in se prepričajte, da je izpust za kondenzacijsko vodo dobro zaprt.

- Napravo postavite na ravno površino blizu okna in ozemljene vtičnice.
- Od sten in drugih predmetov mora biti oddaljen vsaj 50 cm.
- Pred uporabo naprave se prepričajte, da sta dovod in odvod zraka prosta predmetov in da nista zamašena.
- Upoštevajte navodila v poglavjih "Pomembne informacije o varnosti, lokaciji in električni povezavi".

INSTALACIJA

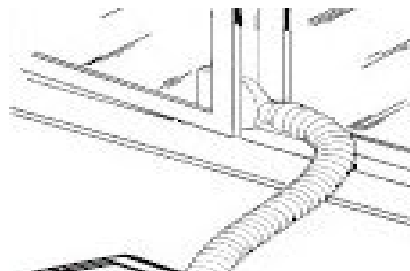
Klimatsko napravo lahko zaženete po nekaj preprostih korakih:

<p><u>1. Priprava izpušne cevi</u></p> <p>Najprej podaljšajte izpušno cev in na vsako stran privijte vstopne adapterje.</p>	
<p><u>2. Namestitev zračne cevi na napravo</u></p> <p>Zračno cev vstavite v namensko odprtino na zadnji strani naprave.</p>	

3. Namestitev cevi na okno/balkon brez nosilca za okno

Klimatsko napravo postavite v bližino okna ali balkonskih vrat. Dolžino cevi prilagodite tako, da doseže okno/balkonska vrata. Odprite okno/balkonska vrata in izvlecite cev.

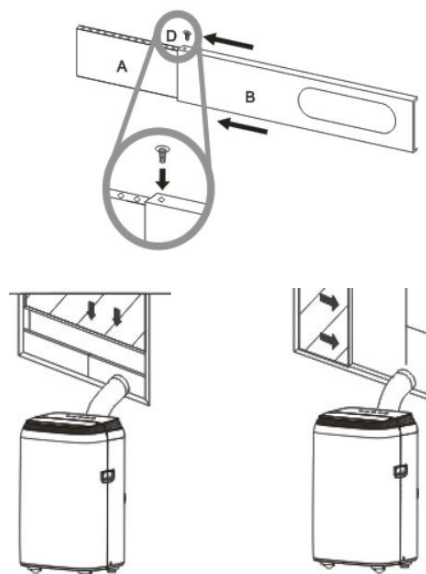
Preverite, ali lahko zrak v cevi prosto teče. Malo odprite okno in vanj namestite izpušno cev.

**4. Namestitev cevi na okno z nosilcem za okno**

Nosilec okna namestite na okenski okvir in ga potisnite po celotni širini/višini okna, tako da izvlečete podaljšek (A) iz nosilca okna (B).


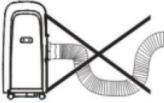
Dolžino z vijakom (D) pritrdite na ustrezne luknje, da v sestavljenem okenskem nosilcu ne bo vrzeli in da se bo popolnoma ujemal z oknom.

Sedaj okno spustite ali potisnite na nosilec okna. Izpušno cev vstavite v izrez.

**OPOMBA**

Če je okenska odprtina manjša od minimalne dolžine kompleta za drsnik, odrežite nosilec okna brez luknje, dokler se ne prilega oknu.

Ne režite v luknjo na okenskem nosilcu.

 <p>POZOR</p> <p>Ne upoštevajte naslednjih informacij za obe namestitvi:</p>	<p>Izpušna cev mora biti čim krajša in čim manj upognjena, da lahko zrak prosto teče.</p> 
	<p>Klimatska naprava mora biti nameščena na trdnih tleh, da se zmanjšata hrup in tresljaji. Napravo postavite na ravno, ravno površino, ki je dovolj močna, da jo podpira.</p> <p>Naprava mora biti nameščena na doseg ustreznih ozemljenih električnih vtičnic.</p>
	<p>Nikoli ne zamašite odprtin za dovod ali odvod zraka iz naprave.</p>
	<p>Izpušna cev je natančno prilagojena tej napravi. Ne podaljšujte je ali zamenjajte z drugo cevjo, sicer lahko poškodujete napravo.</p>

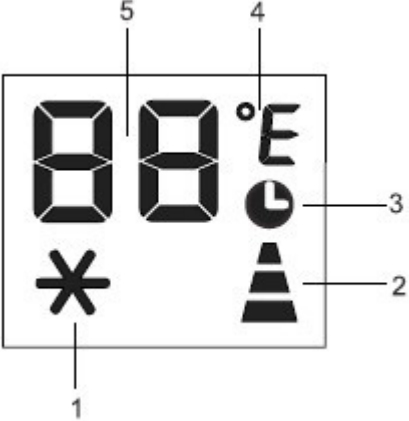

Priporočilo podjetja BECOOL

<p>Za namestitev na okna, balkonska vrata ali drsna vrata priporočamo zaporko SHE / BE COOL Hot-Air Stop.</p> <p><u>Njihove prednosti so naslednje:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Varčevanje z energijo → vse toploto naše je odpihjeno • Enostavna in hitra namestitev • Trpežen, vodoodbojen material • Odpiranje in zapiranje s funkcijo HOT AIR STOP je še vedno mogoče • Pralna <p><u>Na voljo pri ponudniku klimatskih naprav.</u></p>	
--	--



OPIS PRIKAZA

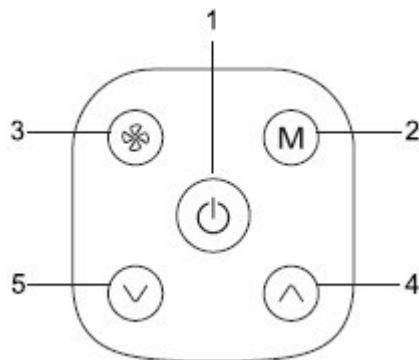
Zaslon je na sprednji strani klimatske naprave in prikazuje naslednje:

	
1. Indikator COOLING-MODE →	Prižge se takoj, ko nastavite način hlajenja.
2. Indikator FAN SPEED →	Prižge se, ko izberete eno od štirih hitrosti ventilatorja:
	<ul style="list-style-type: none">→ HIGH SPEED → Za največjo moč ventilatorja→ SREDNJA RAVEN → Zmanjša raven hrupa, vendar še vedno ohranja dobro raven udobja.→ Nizka hitrost → Za tiho delovanje→ AUTO SPEED → Klimatska naprava samodejno izbere najprimernejšo hitrost ventilatorja glede na nastavljeno temperaturo.
3. Indikator TIMER →	Prižge se, takoj ko nastavite časovnik.
4. Indikator TEMPERATURE →	Prikazuje, katera enota temperature je izbrana: Celzij □ °C Fahrenheit → °F
5. GENERAL DISPLAY →	To prikazuje naslednje: Temperatura → ■ □ primer: 24 Ventilator □ ■ ■ ■ ■ Suhi način □ dh Ure, ko nastavite časovnik → ■ □ primer.: 5

DALJINSKI UPRAVLJALNIK IN UPRAVLJALNA PLOŠČA



Opis nadzorne plošče

OVLADALNA PANELJA



1. VKLOP/IZKLOP
2. REŽIM
3. SPEED
4. POVEČANJE
5. ZMANJŠANJE

Opis daljinskega upravljalnika

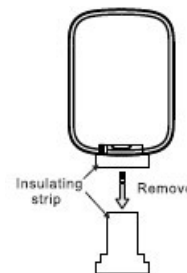
-  Hitrost
-  Swing
-  Spanj
-  e
-  Povečanje
-  Zmanjšanje
-  Vklop/izklop
-  Način
-  Timer
- Enota za temperaturo



Priprava daljinskega upravljalnika - vstavljanje ali zamenjava baterij

Prva uporaba daljinskega upravljalnika:

Z ohišja baterije odstranite prozoren izolacijski trak, tako da ga nežno izvlečete.



Zamenjava baterije:

Če želite zamenjati baterijo, morate izvleči predal za baterijo na zadnji strani daljinskega upravljalnika - sledite naslednjim korakom:

1. Uporabite zatič:	
2. Pritisnite zatič navzdol in izvlecite predalček za baterije:	
3. Zamenjajte baterijo - pri tem bodite vedno pozorni na oznake polarnosti (+/-) v predalu:	
4. Predal za baterije ponovno popolnoma vstavite v daljinski upravljalnik:	

OPOMBA


Če je treba daljinski upravljalnik zamenjati ali odstraniti, morate baterije izvleči in jih odstraniti v skladu z veljavnimi predpisi! Baterije odstranite tudi v primeru, da daljinskega upravljalnika ne boste uporabljali dlje časa, da se izognete korozijskim poškodbam.

Če morate zamenjati baterije, jih vedno zamenjajte z enako vrsto in enakim stanjem

FUNKCIJE NASTAVLJANJA

Vse funkcije lahko nastavite neposredno na enoti in z daljinskim upravljalnikom. Glede na nastavljeno funkcijo se na zaslonu nadzorne plošče prižgejo indikatorji. Daljinski upravljalnik usmerite neposredno v sprednji del enote in se prepričajte, da med daljinskim upravljalnikom in enoto ni ovir. Daljinski upravljalnik ima doseg približno 7 metrov.

VKLOP NAPRAVE

1. Napravo priključite na ozemljeno vtičnico.
2. Pritisnite gumb , da vklopite divizijo.






OPOMBA

Klimatske naprave nikoli ne izklopite tako, da izvlečete vtič. Za izklop naprave vedno uporabite gumb za vklop/izklop in počakajte nekaj minut, preden jo izključite iz električnega omrežja. To omogoča, da naprava izvede cikel preverjanja delovanja.

REŽIMI NASTAVITVE

Način hlajenja

Idealen za hlajenje prostora v vročem in vlažnem vremenu.

1. Pritisnite gumb , dokler se na zaslonu ne prižge indikator načina hlajenja .
2. Z gumboma  in  izberite želeno temperaturo (18 °C - 32 °C/64 °F-90 °F).
3. Hitrost ventilatorja izberite s pomočjo gumba .





Prikaz

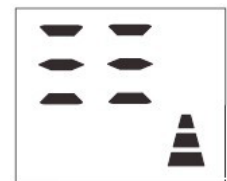
OPOMBA

Poleti priporočamo nastavitve sobne temperature med 24 in 27 stopinjami Celzija. Na splošno ni priporočljivo nastaviti temperature, ki bi bila precej nižja od zunanje temperature.

Način ventilatorja

V tem načinu deluje samo ventilator.

1. Pritisnite gumb , dokler se na zaslonu ne prižge indikator "≡ ≡".
1. Hitrost ventilatorja izberite z  gumbom.





Prikaz

Način razvlaževanja

Popolnoma primeren za zmanjševanje vlage v prostoru (npr. spomladi in jeseni, v vlažnih prostorih, v deževnih obdobjih itd.).







Prikaz

1. Pritisnite gumb , dokler se na zaslonu ne prižge indikator .
2. V tem načinu hitrost ventilatorja samodejno izbere naprava in je ni mogoče nastaviti ročno.


PREKLOPITE ENOTO ZA TEMPERATURO

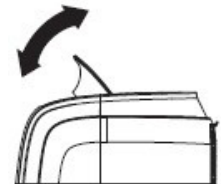
Izbirate lahko med CELCIUS in FAHRENHEIT:

UPRAVLJALNA PLOŠČA	DALJINSKI NADZOR
Push  -za približno 20 sekund, da spremenite enoto temperature:	S pritiskom na gumb  spremenite enoto temperature:
	

Naslednjo funkcijo lahko nastavite samo z daljinskim upravljalnikom

SWING

- Uporabite  -za zagon te funkcije.
- S ponovnim pritiskom na gumb lahko funkcijo ustavite.








OPOMBA






Mit dieser Funktion wird die ausgeblasene Luft links und rechts verteilt. Dadurch erreichen Sie eine horizontale Luftverteilung im Raum.

TIMER







To funkcijo uporabite za vklop in izklop naprave ob določenem času.

1. Programirana aktivacija

1. Vključite napravo in izberite želeni način, na primer hladno, 24 °C, visoka hitrost ventilatorja. Izklopite napravo.
2. Pritisnite gumb "", na zaslonu se prikaže 1-24 ur, simbola  in  ter simbola  in  in " pa utripata skupaj.

3. Večkrat pritisnite , dokler se ne prikaže ustrezen čas. Počakajte približno 5 sekund, časomer bo aktiven, potem bo "  Na zaslonu se prikaže simbol "  gumb, aktiven le  " časovnik se prekliče in
4. Ponovno pritisnite gumb  " ali "  " bo izginil z zaslona.

2. Programiran izklop

- Ko aparat deluje, pritisnite gumb "  ", na zaslonu se prikažejo ure in več simbolov utripa skupaj.
- Večkrat pritisnite , dokler se ne prikaže ustrezen čas. Počakajte približno 5 sekund, bo časovnik aktiven. Takrat se na zaslonu  prikaže le simbol .
- Ponovno pritisnite gumb "  " ali gumb "  ", časovnik se prekliče, simbol "  " pa izgine z zaslona.

SLEEP

Ta funkcija je še posebej uporabna pri uporabi naprave ponoči, saj postopoma zmanjšuje njeno zmogljivost.

UPOŠTEVAJTE

To funkcijo lahko nastavite samo v načinu COOL.

Pritisnite  gumb za zagon ali zaustavitev funkcije:

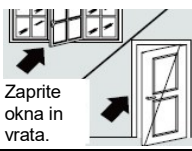


Naprava zdaj deluje samodejno na naslednji način:

- Zmanjša svetlost zaslona.
- Zmanjša glasnost.
- Zmanjša stopnjo puhala in ohranja nizko stopnjo.
- Temperatura se v obdobju dveh ur postopoma poveča za 1 °C na uro in se vzdržuje 6 ur, dokler se enota samodejno ne izklopi.



NASVETI ZA PRAVILNO UPORABO

Tu boste našli informacije o optimalni uporabi klimatske naprave:

Zaprte okna in vrata prostora, v katerem želite uporabljati klimatsko napravo.	 <p>Zaprte okna in vrata.</p>
Za varčevanje z energijo prostor zaščitite pred neposredno sončno svetlobo z zavesami, žaluzijami ali roletami.	 <p>Zaprte zaves.</p>
Na napravo ne postavljajte nobenih predmetov in ne pokrivajte dovoda in odvoda zraka. Varovala naj ne bodo ovirana.	 <p>Ne pokrivajte aite</p>
Prepričajte se, da v prostoru ne deluje noben vir toplote.	
Naprave nikoli ne uporabljajte v zelo vlažnih prostorih (npr. pralnicah).	
Naprave ne uporabljajte na prostem.	
Prepričajte se, da je klimatska naprava postavljena na ravni podlagi.	

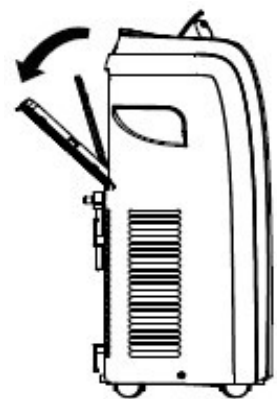
VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA

Da bi zagotovili pravilno delovanje klimatske naprave, morate vsak teden delovanja očistiti zračne filtre.

Zračni filtri so nameščeni v varovalu za dovod zraka.

1. Pred čiščenjem napravo izklopite, počakajte nekaj minut, nato pa jo izključite iz električnega omrežja in jo odklopite iz električne vtičnice.
2. Odstranite izpušno cev.
3. Zračni filter iz klimatske naprave odstranite tako, da odprete zračno rešetko.
4. S sesalnikom odstranite prah, ki se je nabral v zračnem filtru.
5. Če je zračni filter zelo umazan, ga potopite v toplo vodo z malo nevtralnega detergenta in sperite pod tekočo vodo (največ 40 ° C).
6. Počakajte, da se zračni filter po pranju dobro posuši, nato pa ga ponovno namestite v rešetko za dovod zraka.



OPOMBA: Naprave nikoli ne uporabljajte brez filtrov.

ČIŠČENJE OHIŠJA

Pred čiščenjem napravo izklopite, počakajte nekaj minut in nato vedno izvlecite vtič, da napravo izključite iz električnega omrežja.

Napravo očistite z rahlo vlažno krpo, nato pa jo očistite s suho krpo.

- Iz varnostnih razlogov naprave nikoli ne čistite z vodo. To je lahko nevarno.
- Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte bencina, alkohola ali topil.
- Na klimatsko napravo ne pršite insekticidov ali podobnih sredstev.

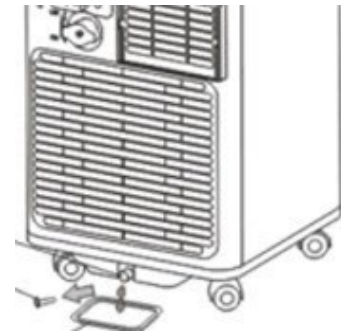
EMAJLIRANJE REZERVOARJA ZA VODO

Naprava ima črpalko za vodo in sistem za samodejno izhlapevanje vode. Izparjeni zrak se izpihuje skozi izpušno cev.

Če je rezervoar za vodo še vedno poln ali če črpalka za vodo odpove, je klimatska naprava opremljena z varnostnim stikalom za nadzor nivoja vode. Ko nivo vode doseže določeno raven, se na zaslonu prikaže "F L" in morate izprazniti rezervoar za vodo.

Če želite izprazniti rezervoar za kondenzirano vodo, ravnajte, kot sledi:

1. Vtič izvlecite iz vtičnice.
2. Pod izhod za kondenzacijo na zadnji strani naprave postavite zbiralno posodo, previdno odstranite tesnilni pokrovček in čep z izhoda ter vodo spustite v zbiralno posodo. Proti koncu klimatsko napravo rahlo nagnite (ne več kot 30°) in jo z eno roko primite za ročaj, z drugo pa za zgornji rob izpusta zraka.
3. Ko je rezervoar popolnoma izpraznjen, previdno vstavite čep nazaj v izhod za vodo in privijte tesnilni pokrovček.
4. Napravo ponovno priključite in jo zaženite.



STALNI ODTOK VODE

Imate možnost namestitve stalnega odtoka vode, tako da vam ni treba ročno izprazniti rezervoarja za vodo vsakič, ko nameravate napravo uporabljati dlje časa (ali če se pokvari črpalka za vodo).

Klimatska naprava ima dva ločena izpusta kondenzacijske vode za različne načine

→ **DRY MODE** → **Srednji odtok vode**

→ **COOL MODE** → **Spodnji odtok vode**

Za trajno namestitev uporabite pravilno vtičnico, saj so vtičnice prilagojene posameznim načinom.

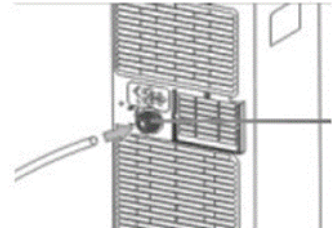
Za namestitev stalnega odtoka vode ravnajte, kot sledi:

- Preden priključite ustrezno cev za odvajanje vode (12,7 mm) na ustrezen izhod, je treba rezervoar za vodo popolnoma izprazniti.
- Odstranite čep stalnega odtoka kondenzacijske vode in priključite odtočno cev.
- Drugi konec cevi postavite v posodo ali odtok, pri čemer cev ne sme biti višje od odtočnega ventila in ne sme biti prepognjena.
- Če odstranite trajni izpust, pazljivo vstavite čep.

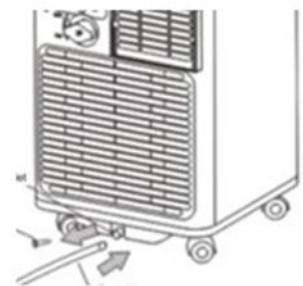
OPOMBA:

Obe cevi lahko pritrdite tudi naenkrat, če ju ne želite zamenjati med menjavo načina delovanja.

DEHUMIDIFY MODE



COOLING MODE





NALOGE NA ZAČETKU IN KONCU SEZONE

NALOGE OB KONCU SEZONE




- Posodo za kondenzirano vodo previdno izpraznite v ustrezno posodo, kot je opisano v poglavju "praznjenje posode za vodo".
- Pustite klimatsko napravo delovati 2 uri v načinu puhala/ventilatorja, dokler se naprava v notranjosti popolnoma ne posuši.
- Izklopite napravo in izvlecite vtič.
- Očistite filter in ga po sušenju ponovno vstavite (glejte poglavje "čiščenje zračnega filtra").
- Odstranite zračno cev in pribor ter jih skrbno shranite.
- Iz daljinskega upravljalnika odstranite baterije.
- Napravo zapakirajte in jo shranite na hladnem in suhem mestu.

PREGLEDI NA ZAČETKU SEZONE

- Prepričajte se, da sta napajalni kabel in vtičnica brez napak in da sta pravilno ozemljena.
- Prepričajte se, da je vtič pravilno pritrjen na kondenzacijsko vtičnico in da so vstavljeni filtri.
- Natančno upoštevajte navodila za namestitev in varnost.

SAMODIAGNOZA

Naprava ima samodiagnostični sistem za prepoznavanje številnih okvar. Sporočila o napakah so prikazana na zaslonu aparata.

RAZGLASITEV	AKCIJA
<p>NIZKA TEMPERATURA</p>  <p>Preprečevanje zmrzali</p>	<p>Naprava je opremljena z napravo za zaščito pred zmrzaljo, ki preprečuje prekomerno nastajanje ledu.</p> <p>Naprava se samodejno znova zažene, ko je postopek odmrzovanja končan.</p>
<p>POLNA POSODA ZA GORIVO</p>  <p>Rezervoar za vodo je poln</p>	<p>Izpraznite notranji varnostni rezervoar v skladu z navodili iz odstavka "Praznjenje rezervoarja za vodo".</p>
<p>NAPAKA PROBE</p>  <p>Poškodovan senzor</p>	<p>Če se prikaže, se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center ali preverite dodatne informacije na spletni strani www.schuss-home.at.</p>



ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden se obrnete na našo telefonsko številko za stranke / servisno točko, preverite, ali je napako mogoče odpraviti s pomočjo spodnjih informacij:

PROBLEM	MOŽENI VZROK	LÖSUNG
Klimatska naprava se ne vklopi.	Izpad električne energije.	Počakajte, da se ponovno vklopi elektrika.
	Naprava ni priključena na napajanje.	Napravo priključite na električno omrežje in počakajte 30 minut!!
	Rezervoar za vodo je poln.	Izpraznite rezervoar za vodo.
	Notranja varnostna naprava se je sprožila.	Počakajte 30 minut. Če je težava vztraja, se obrnite na . . . servisni center.
Klimatska naprava deluje le kratek čas.	Omejen pretok zraka v cevi.	Pravilno pritrdite zračno cev in poskrbite, da bo čim krajša in brez pregibov. mogoče.
	Izhod za zrak je blokiran.	Preverite in odstranite vse ovire, ki preprečujejo prehod zraka.
Med delovanjem se sproščajo neprijetne vonjave.	Zračni filter je onesnažen.	Očistite zračni filter v skladu z navodili.
Klimatska naprava deluje, vendar se prostor ne ohladi.	Odpri okna, vrata in/ali zavese.	Zaprite okna in vrata ter zavese. Upoštevajte prej omenjene "nasvete o pravilna uporaba".
	Nastavljena temperatura je previsoka.	Nastavite nižjo temperaturo.
	Varovalo za dovod zraka je blokirano/onesnaženo.	Prepričajte se, da je varovalo dovoda zraka prosto, in očistite zračni filter.
	V sobi so viri toplote (pečice, sušilniki za lase itd.).	Izključite vire toplote.
	Zračna cev je bila odklopljena od naprave.	Priključite zračno cev na odprtino na zadnji strani naprave.
	<i>Tehnične specifikacije naprave niso primerne za prostor, v katerem je nameščena.</i>	
Naprava je pretirano glasna.	Klimatska naprava ni nameščena na ravni podlagi.	Ventilator postavite na drugo mesto.
Naprava ne deluje še približno tri minute po ponovnem zagonu.	Notranja varnostna naprava kompresorja preprečuje ponovni zagon naprave, dokler ne pretečejo tri minute, odkar je bila zadnjič izklopljen	Počakajte. Ta zamuda je del običajnega delovanja
Na zaslonu se prikaže naslednje sporočilo: LE/PF / FE	Naprava ima samodiagnostični sistem za prepoznavanje številnih napak v delovanju.	Oglejte si poglavje SAMODIAGNOZA Poglavje



Tehnične informacije	
Št.	BCP9KL2001F
Delovanje hlajenja	9000Btu
Poraba energije (hlajenje)	1000W
Največja poraba energije	1200W
Vhodna napetost	220-240V~
Frekvenca	50 Hz
Največji tok pri hlajenju	4.35A
Največji tok	5.21A
Hladilnik/kapaciteta	
	R290/0,205 kg/3
EER energetska učinkovitost	2.6
Razred energetske učinkovitosti	A
Kroženje zraka	290m ³ /h
Raven hrupa (raven zvočnega tlaka)	56 dB(A)
Raven hrupa (raven zvočne moči)	65 dB
LRA kompresorja	20.4A
Razred zaščite pred brizganjem vode	IPX0
Največji dovoljeni tlak	1.2Mpy (L) 2.3Mpa (H)
Teža	
	29 kg
Merilni instrumenti	420x310x700 mm
Kontaktни naslov za dodatne informacije:	Schuss Home Electronic GmbH Scheringgasse 3, A-1140 Dunaj Telefon: +43 (1) 97 0 21 - 0 Storitvena linija: +43 (1) 97 0 21 - 502 www.becool.at Registrska številka: 236974 t Gospodarsko sodišče: Dunaj



GARANCIJA

Z nakupom kakovostnega izdelka BECOOL ste kupili inovativen, dolgotrajen in zanesljiv izdelek.

Za to napravo BECOOL dajemo garancijo 2 leti od datuma nakupa, ki velja samo v Avstriji.

Če je v tem obdobju na vaši napravi potrebno servisno delo, vam zagotavljamo brezplačno popravilo (nadomestni deli in delo) ali (po odločitvi družbe Schuss) zamenjavo izdelka. Če popravilo ali zamenjava z ekonomskega vidika nista smiselna, si pridržujemo pravico do izdaje dobropisa na podlagi trenutne vrednosti.

Pri klimatskih napravah se vedno najprej obrnite na telefonsko številko za stranke (glejte nalepko na napravi ali naslovno stran navodil za uporabo), v primeru ventilatorjev pa se obrnite na prodajalca ali neposredno na nas. Upoštevajte, da popravilo, ki ga ne opravi pooblaščen servisna delavnica v Avstriji, nemudoma povzroči prenehanje veljavnosti garancije.

Ta garancija ne vključuje:

- Popravilo ali zamenjava delov zaradi normalne obrabe
- Poškodbe zaradi neupoštevanja navodil za uporabo
- Naprave, ki se uporabljajo v komercialne namene - tudi delno
- naprave, ki so poškodovane zaradi zunanjih sil (padeč, udarec, razpoka, nepravilna uporaba itd.) in estetske obrabe
- Naprave, ki so bile uporabljene nepravilno.
- Naprave, ki jih ni odprla naša pooblaščen servisna delavnica.
- Poškodbe zaradi nepravilno zaprtih odtokov za kondenzacijo na klimatskih napravah ali nepravilno vstavljene posode za vodo.
- Neizpolnjena pričakovanja strank.
- Škoda, ki jo povzročijo višja sila, voda, strela in prenapetost.
- Naprave, na katerih je bil izbrisan, nečitljiv ali odstranjen apoen in/ali serijska številka na napravi.
- servisna dela, ki jih ne opravijo naše pooblaščen delavnice, stroški prevoza do pooblaščen delavnice ali do nas in nazaj ter s tem povezana tveganja.

Upoštevajte, da v garancijskem roku zaračunamo pavšalno nadomestilo v višini 60 EUR (indeksirano po indeksu cen življenjskih potrebščin 2010, junij 2015) v primeru napak pri delovanju ali če napake ni mogoče ugotoviti.

Skupno garancijsko obdobje 2 let se ne podaljša, če se opravi garancijski servis (popravilo ali zamenjava naprave).

Dveletna garancija velja le, če predložite originalni račun (vsebovati mora ime in naslov prodajalca ter celotno ime naprave) in ustrezen garancijski list, na katerem morata biti navedena tip naprave in serijska številka (najdete ju na škatli in na zadnji ali spodnji strani naprave)! Če garancijskega lista ni mogoče predložiti, velja le zakonsko določeno garancijsko kritje!

Upoštevajte, da ta garancija ne spreminja zakonsko določenega garancijskega kritja in da velja v celoti ne glede na to.

Družba Schuss Home Electronic GmbH in njeni pooblaščenenci so odškodninsko odgovorni le v primeru hude malomarnosti ali naklepa. Odgovornost za izgubljeni dobiček, pričakovane, vendar ne nastale prihranke, posledično škodo in škodo zaradi zahtevkov tretjih oseb je v vsakem primeru izključena. Odškodninska odgovornost je vedno izključena za škodo na posnetih podatkih ali za škodo na njih.

Čestitamo vam za izbiro. Upamo, da boste pri uporabi naprave BECOOL uživali!

NASLOV

Prodaja BE COOL

Schuss Home Electronic GmbH

A-1140 Dunaj, Scheringgasse 3

Tel: +43 (0)1/ 970 21

Oznaka tipa:..... Serijska številka:.....
--

Ta garancijski list je treba skupaj z napravo izročiti pooblaščenemu servisu ali trgovcu, pri katerem ste napravo kupili, v primeru garancijskega zahtevka!

POMEMBNO!

**Ta navodila so namenjena samo servisnemu centru BECOOL-
Service center!**

**A Servisiranje ali popravilo naprave sme opravljati le usposobljen tehnik, ki
sme ravnati s hladilnim sredstvom R290.**

**Ne poskušajte sami popravljati ali odpirati ohišja klimatske naprave →  kar
vodi v takojšnjo izgubo garancije.**

IMPORTANT!

These instructions are only for the BECOOL-Service center!

**A Service or repairing of the device must only be performed by a qualified
technician who is allowed to handle the R290 refrigerant.**

**Do not attempt to repair or open the case of the air conditioner yourself → this
leads to the immediate loss of the warranty.**

INSTRUCTIONS FOR REPAIRING APPLIANCES CONTAINING R290**1 GENERAL INSTRUCTIONS****1.1 Checks to the area**

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

1.2 Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapor being present while the work is being performed.

1.3 General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

1.4 Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak section equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

1.5 Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.



1.6 No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including e-cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

1.7 Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

1.8 Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants: the charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed; the ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed; if an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant; marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected; refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

1.9 Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include: Those capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking; that there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system; that there is continuity of earth bonding.

2 REPAIRS TO SEALED COMPONENTS

2.1 During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

2.2 Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected.

This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

3 REPAIR TO INTRINSICALLY SAFE COMPONENTS

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.



Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

4 CABLING

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

5 DETECTION OF FLAMMABLE REFRIGERANTS

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

6 LEAK DETECTION METHODS

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need recalibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

7 REMOVAL AND EVACUATION

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to: remove refrigerant; purge the circuit with inert gas; evacuate; purge again with inert gas; open the circuit by cutting or brazing. The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be “flushed” with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipework are to take place.

Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

8 CHARGING PROCEDURES

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimize the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.
- Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak Tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be Carried out prior to leaving the site.



9 DECOMMISSIONING

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

1. Become familiar with the equipment and its operation.
2. Isolate system electrically.
3. Before attempting the procedure ensure that mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders; all personal protective equipment is available and being used correctly; the recovery process is supervised at all times by a competent person; recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
4. Pump down refrigerant system, if possible.
5. If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
6. Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
7. Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
8. Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
9. Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
10. When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure
11. that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation
12. valves on the equipment are closed off.
13. Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system
14. unless it has been cleaned and checked.

10 LABELLING

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

11 RECOVERY

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.



Competence of service personnel

General

Special training additional to usual refrigerating equipment repair procedures is required when equipment with flammable refrigerants is affected.

In many countries, this training is carried out by national training organizations that are accredited to teach the relevant national competency standards that may be set in legislation.

The achieved competence should be documented by a certificate.

Training

The training should include the substance of the following:

Information about the explosion potential of flammable refrigerants to show that flammables may be dangerous when handled without care.

Information about potential ignition sources, especially those that are not obvious, such as lighters, light switches, vacuum cleaners, electric heaters.

Information about the different safety concepts:

Unventilated – (see Clause GG.2) Safety of the appliance does not depend on ventilation of the housing. Switching off the appliance or opening of the housing has no significant effect on the safety. Nevertheless, it is possible that leaking refrigerant may accumulate inside the enclosure and flammable atmosphere will be released when the enclosure is opened.

Ventilated enclosure – (see Clause GG.4) Safety of the appliance depends on ventilation of the housing. Switching off the appliance or opening of the enclosure has a significant effect on the safety. Care should be taken to ensure a sufficient ventilation before.

Ventilated room – (see Clause GG.5) Safety of the appliance depends on the ventilation of the room. Switching off the appliance or opening of the housing has no significant effect on the safety. The ventilation of the room shall not be switched off during repair procedures.

Information about the concept of sealed components and sealed enclosures according to IEC 60079-15:2010.

Information about the correct working procedures:

1. Commissioning

- Ensure that the floor area is sufficient for the refrigerant charge or that the ventilation duct is assembled in a correct manner.
- Connect the pipes and carry out a leak test before charging with refrigerant.
- Check safety equipment before putting into service.

2. Maintenance

- Portable equipment shall be repaired outside or in a workshop specially equipped for servicing units with flammable refrigerants.
- Ensure sufficient ventilation at the repair place.
- Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.
- Discharge capacitors in a way that won't cause any spark. The standard procedure to short circuit the capacitor terminals usually creates sparks.
- Reassemble sealed enclosures accurately. If seals are worn, replace them.
- Check safety equipment before putting into service.

3. Repair

- Portable equipment shall be repaired outside or in a workshop specially equipped for servicing units with flammable refrigerants.
- Ensure sufficient ventilation at the repair place.
- Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.
- Discharge capacitors in a way that won't cause any spark.
- When brazing is required, the following procedures shall be carried out in the right order:
 - Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
 - Evacuate the refrigerant circuit.
 - Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.



- Evacuate again.
- Remove parts to be replaced by cutting, not by flame.
- Purge the braze point with nitrogen during the brazing procedure.
- Carry out a leak test before charging with refrigerant.
- Reassemble sealed enclosures accurately. If seals are worn, replace them.
- Check safety equipment before putting into service.

4. Decommissioning

- If the safety is affected when the equipment is put out of service, the refrigerant charge shall be removed before decommissioning.
- Ensure sufficient ventilation at the equipment location.
- Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.
- Discharge capacitors in a way that won't cause any spark.
- Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
- Evacuate the refrigerant circuit.
- Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.
- Evacuate again.
- Fill with nitrogen up to atmospheric pressure.
- Put a label on the equipment that the refrigerant is removed.

5. Disposal

- Ensure sufficient ventilation at the working place.
- Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
- Evacuate the refrigerant circuit.
- Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.
- Evacuate again.
- Cut out the compressor and drain the oil.

Transportation, marking and storage for units that employ flammable refrigerants

Transport of equipment containing flammable refrigerants

Attention is drawn to the fact that additional transportation regulations may exist with respect to equipment containing flammable gas. The maximum number of pieces of equipment or the configuration of the equipment, permitted to be transported together will be determined by the applicable transport regulations.

Marking of equipment using signs

Signs for similar appliances used in a work area generally are addressed by local regulations and give the minimum requirements for the provision of safety and/or health signs for a work location.

All required signs are to be maintained and employers should ensure that employees receive suitable and sufficient instruction and training on the meaning of appropriate safety signs and the actions that need to be taken in connection with these signs.

The effectiveness of signs should not be diminished by too many signs being placed together. Any pictograms used should be as simple as possible and contain only essential details.

Disposal of equipment using flammable refrigerants

See national regulations.

Storage of equipment/appliances

The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions. Storage of packed (unsold) equipment Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.